



HALDEN KOMMUNE

Konkurransesgrunnlag

åpen
tilbudskonkurranse under
EØS terskelverdi (FOA del I og II)
ved

anskaffelse av:

Tolketjenester til Halden kommune

Sak nr. 2024/3054

Tilbudsfrist:
27.05.2024 Kl.12:00

Innholdsfortegnelse

1	Generell beskrivelse	3
1.1	Om Oppdragsgiver	3
1.2	Henvendelser vedrørende anskaffelsen	3
1.3	Anskaffelsens formål og omfang	3
1.3.1	Anskaffelsens formål	3
1.3.2	Avtaletype og varighet	3
1.3.3	Anskaffelsens verdi	3
1.4	Kunngjøring av anskaffelsen.....	3
2	Administrative bestemmelser	4
2.1	Anskaffelsesprosedyre.....	4
2.2	Språk	4
2.3	Fremdriftsplan	4
2.4	Rettelse, supplering og/eller endring av konkurransegrunnlaget	4
2.5	Leverandørs deltakelseskostnader	4
2.6	Elektronisk handel	4
2.6.1	Ehandel	4
2.7	Offentlighet	5
3	Krav til tilbudet	5
3.1	Tilbudets struktur	5
3.2	Innlevering av tilbud	5
3.3	Tilbud på hele eller deler av leveransen	6
3.4	Alternative tilbud	6
3.5	Forbehold og endringer	6
3.6	Tilbakekalling av tilbud	6
3.7	Avvisning av tilbud	6
3.8	Kostnader og prissetting i tilbudet.....	6
3.9	Vedståelsesfrist	6
4	Krav til tilbyder	6
4.1	Om kvalifikasjonskravene	6
4.2	Obligatoriske krav	7
4.3	Finansielle kvalifikasjoner	7
4.4	Tekniske/faglige kvalifikasjoner	7
4.5	Tildelingskriterier med vektning	7
4.6	Forhandlinger	8
5	Avslutning av konkurransen	8
5.1	Avlysning av konkurransen og totalforkastelse	8
5.2	Meddelelse om valg av leverandør og karenstid	8

1 Generell beskrivelse

1.1 Om Oppdragsgiver

Halden kommune, heretter kalt oppdragsgiver. For informasjon om oppdragsgiver, se www.halden.kommune.no

1.2 Henvendelser vedrørende anskaffelsen

Henvendelser vedrørende denne anskaffelsen skal skje via **Mercell**.

Tilbyder oppfordres til å ta kontakt med oppdragsgiver i god tid før tilbudsfristens utløp dersom han finner at konkurransegrunnlaget inneholder uklarheter, mangelfull informasjon eller forhold som tilbyderen ikke kan akseptere, slik at oppdragsgiver får mulighet til å vurdere om konkurransegrunnlaget bør presiseres, utdypes eller endres.

Rettelser, suppleringer eller endringer gitt på forespørsel fra en eller flere leverandører, § 14 – 2 meddeles alle som har etterspurt konkurransegrunnlaget. Oppdragsgiver kan gi tilleggsinformasjon til konkurransegrunnlaget. Som følge av at konkurransegrunnlaget er tilgjengelig elektronisk på Mercell også alle tilleggsopplysninger bli tilgjengeliggjort og distribuert til alle som har registrert sin interesse via www.Mercell.com.

Eventuelle spørsmål skal rettes til kontaktpersonen per epost via Mercell.

Det skal ikke forekomme kommunikasjon mellom andre personer enn oppdragsgivers kontaktperson gjeldende anbudskonkurransen.

1.3 Anskaffelsens formål og omfang

1.3.1 Anskaffelsens formål

Formålet med anskaffelsen er å inngå rammeavtale (r) for å dekke kommunens behov for tolketjenester.

1.3.2 Avtaletype og varighet

For oppdraget skal det inngås rammeavtale med inntil tre leverandører i prioritert rekkefølge. Rammeavtalens varighet vil være på 2 år. Oppdragsgiver skal ha opsjon på forlengelse av rammeavtalen i ytterligere 1+1, til sammen maksimalt 4 år.

1.3.3 Anskaffelsens verdi

Antatt volum på rammeavtalen: Estimert 2 millioner kroner eksklusive merverdiavgift over en 4 års periode. Det foreligger usikkerhet rundt estimert volum. For ytterligere informasjon om anskaffelsens verdi og innhold, vises det til kravspesifikasjonen, vedlegg 2.

Anskaffelsesverdien er basert på historisk omsetning og det tas forbehold om endringer.

1.4 Kunngjøring av anskaffelsen

Utlisningen er kunngjort i MERCELL/DOFFIN/ TED-databasen.

2 Administrative bestemmelser

2.1 Anskaffelsesprosedyre

Anskaffelsen gjennomføres i henhold til Lov og forskrift om offentlige anskaffelser.

Anskaffelsen gjennomføres som en åpen tilbudskonkurranse i henhold til FOA del I og II. Denne prosedyren gir alle interesserte leverandører mulighet til å levere tilbud.

Forhandlinger vil kun bli gjennomført dersom oppdragsgiver finner det hensiktsmessig.

2.2 Språk

All skriftlig og muntlig kommunikasjon i forbindelse med konkurransen skal foregå på norsk. Språkkravet gjelder også selve tilbudet.

2.3 Fremdriftsplan

Anskaffelsen er planlagt gjennomført i henhold til følgende fremdriftsplan.

Aktivitet	Dato
Frist for å stille spørsmål til konkurransegrunnlaget	20.05.2024
Tilbudsfrist	27.05.2024
Tilbudsevaluering	Juni 2024
Tildeling av avtale	Juni 2024
Avtalesignering	Juni 2024

Dato oppsatt etter tilbudsfrist er kun veiledende og kan avvike fra oppsatte datoer i planen.

2.4 Rettelse, supplering og/eller endring av konkurransegrunnlaget

Innen tilbudsfristens utløp har oppdragsgiver rett til å foreta rettelser, suppleringer og endringer av konkurransegrunnlaget av ikke vesentlig art.

Rettelser, suppleringer og/eller endringer i konkurransegrunnlaget vil bli kunngjort på Mersell/Doffin senest 6 kalenderdager før tilbudsfristens utløp.

2.5 Leverandørs deltakelseskostnader

Samtlige omkostninger som påløper i forbindelse med å utarbeide, innlevere og oppfølge tilbudet, dekkes av den enkelte leverandør.

2.6 Elektronisk handel

2.6.1 Ehandel

Oppdragsgiver har innført eHandel.

2.7 Offentlighet

Oppdragsgiver er pålagt å følge prinsippet om merinnsyn, jf. offentlighetsloven § 11.

Inntil valg av leverandør er foretatt kan tilbud og anskaffelsesprotokoll unntas offentlighet, jf. Offentlighetsloven § 23. Fra det tidspunkt valget er avgjort, kan det imidlertid begjæres innsyn i disse dokumentene. Det skal for øvrig gjøres unntak for opplysninger som er underlagt lovhjemlet taushetsplikt. Typiske taushetsbelagte opplysninger er informasjon om personlige forhold og konkurransesensitive drifts- eller forretningsforhold. Totalpriser vil vanligvis ikke omfattes av unntaket.

I konkurransen ber oppdragsgiver om at leverandør lager en sladdet versjon av tilbudet hvor de taushetsbelagte opplysningene er sladdet (ikke slettet fra dokumentet, men strøket over). Versjonen skal leveres sammen med tilbudet. Dersom leverandør ikke anser noen opplysninger i tilbudet som taushetsbelagt, bes leverandør å bekrefte dette i tilbudsbrevet. Ved begjæring om innsyn, skal oppdragsgiver uavhengig av dette vurdere hvorvidt opplysningene er av en slik art at oppdragsgiver plikter å unnta dem fra offentlighet, jf. offentlighetsloven § 29.

3 Krav til tilbudet

3.1 Tilbudets struktur

For å sikre en forsvarlig behandling av tilbudsdokumentene ber vi om at tilbudsdokumentene innleveres etter anvisning ihht Merzell (KGV) og eventuelt med elektroniske vedlegg ihht dette oppsettet:

Inndeling	
Kapittel 1	Tilbudsbrev
Kapittel 2	Svar på kvalifikasjonskrav
Kapittel 3	Svar på kravspesifikasjon vedlegg 2 og vedlegg 4 språkoversikt
Kapittel 4	Utfylt prisskjema
Kapittel 5	Eventuelt annet

3.2 Innlevering av tilbud

Tilbudet leveres/ sendes til:

Halden kommune har tatt i bruk konkurransegjennomføringsverktøy (KGV) og tilbud skal leveres elektronisk på Merzell-portalen

Tilbud pr. e-post eller faks aksepteres ikke.

Tilbudet skal være hos oppdragsgiver i hende senest innen tilbudsfristen angitt i fremdriftsplanen pkt. 2.3. Tilbudsfristen er absolutt og for sent innlevert tilbud vil bli avvist.

3.3 Tilbud på hele eller deler av leveransen

Det er ikke anledning til å gi tilbud på deler av anskaffelsen.

3.4 Alternative tilbud

Det er ikke anledning for leverandør å gi alternativt tilbud.

3.5 Forbehold og endringer

Vesentlige forbehold og endringer vil føre til avvisning av tilbudet.

Forbehold og endringer skal angis presist slik at oppdragsgiver kan evaluere tilbudet uten å ta kontakt med leverandør. Forbehold og endringer skal beskrives i tilbudsbrevet.

Forbeholdene skal spesifiseres med hvilke konsekvenser dette har for ytelse, pris eller andre forhold. Alle forbehold skal kunne prisen beregnes.

3.6 Tilbakekalling av tilbud

Et tilbud kan skriftlig tilbakekalles eller endres inntil tilbudsfristens utløp. Endring av tilbudet er å betrakte som et nytt tilbud.

3.7 Avvisning av tilbud

Avvisningsreglene i FOA § 24 kan komme til anvendelse. Vi anmoder leverandørene om å gjøre seg kjent med disse.

Tilbud som inneholder vesentlig forbehold mot kontraktsvilkårene, vil avvises.

Ethvert avvik eller forbehold i forhold til konkurransegrunnlaget, avtale eller kravspesifikasjon innebærer en risiko for at leverandøren eller tilbudet må avvises.

3.8 Kostnader og prissetting i tilbudet

Prisene som oppgis skal være i NOK, ekskl. merverdiavgift. Leveringsbetingelser DDP INCOTERMS 2010 ved samtlige lokasjoner hos oppdragsgiver. Prisene skal inkludere samtlige av leverandørens kostnader.

Leverandør skal prisen sitt tilbud i samsvar med vedlagte prisskjema, vedlegg 3.

3.9 Vedståelsesfrist

Tilbudet skal ha en vedståelsesfrist på 3 måneder som er regnet fra tilbudsfristen.

4 Krav til tilbyder

4.1 Om kvalifikasjonskravene

Tilbyder må oppfylle kravene opplistet under for å kunne være kvalifisert for deltakelse i konkurransen. Det er kun kvalifiserte tilbydere som vil få sine tilbud evaluert. I tillegg må leverandørene oppfylle kravene i kravspesifikasjonen.

Tilbyderne er ansvarlig for å levere all dokumentasjon som etterspørres nedenfor som dokumentasjon for de krav som er stilt. Manglende dokumentasjon eller mangelfulle opplysninger kan føre til at tilbudet blir avvist.

4.2 Obligatoriske krav

Kvalifikasjonskrav	Tilbyder skal fremlegge skatteattest for merverdiavgift og skatteattest for skatt.
Dokumentasjon	<ul style="list-style-type: none"> ○ Attest for skatt og merverdiavgift

Kvalifikasjonskrav	Tilbyder skal være et lovlig etablert foretak.
Dokumentasjon	<ul style="list-style-type: none"> ○ Norsk leverandør skal fremlegge oppdatert firmaattest. ○ Utenlandsk leverandør skal fremlegge attest(er) for lovbestemt registrering i etableringslandet.

4.3 Finansielle kvalifikasjoner

Kvalifikasjonskrav	Tilbyder skal ha tilstrekkelig økonomisk og finansiell soliditet til å kunne gjennomføre avtaleforpliktelsene.
Dokumentasjon	<p>Oppdragsgiver vil vurdere tilbyders oppfyllelse av kvalifikasjonskravet på følgende måter:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Leverandør skal selv innhente og leverere kredittvurdering eller årsregnskap for siste regnskapsår

4.4 Tekniske/faglige kvalifikasjoner

Kvalifikasjonskrav	Tilbyder skal ha tilstrekkelige kvalifikasjoner og kapasitet relatert til avtaleforpliktelsene.
Dokumentasjon	<ul style="list-style-type: none"> ○ Kort beskrivelse av tilbyderens personell som tilbyderen disponerer over til oppfyllelse av avtalen. ○ Liste over de 3 viktigste og mest relevante leveransene de siste tre år, herunder opplysninger om verdi og tidspunkt, samt navnet på den offentlige eller private mottaker. ○ Dersom tilbyder vil støtte seg på underleverandører skal det legges fram en forpliktelseserklæring som viser at tilbyder vil ha rådighet over nødvendige ressurser i hele avtaleperioden.
Kvalifikasjonskrav	Tilbyder skal tilby e-handel
Dokumentasjon	Bekreftelse på at ehandel tilbys.

Det henvises til kravspesifikasjonen for krav til leveransen.

4.5 Tildelingskriterier med vektning

Tildeling av avtale vil skje på basis av hvilket tilbud som er det mest økonomisk fordelaktige for oppdragsgiver, vurdert på bakgrunn av kriteriene angitt nedenfor.

Nr	Kriterier	Vekt	Vurderes på grunnlag av
	Pris	30	Prisskjema
	Kvalitet, språk og kompetanse	50	Kravspesifikasjon kap. 5 og 6

Kundeservice	20	Kravspesifikasjon kap. 7
Sum	100	

For at oppdragsgiver skal kunne gjøre en objektiv vurdering av tilbudene må leverandøren gi fylldig informasjon i tilknytning til hvert tildelingskriterium i sitt tilbud. Manglende informasjon kan medføre avvisning av tilbudet samt påvirke utfallet av avtaletildelingen.

4.6 Forhandlinger

Ikke aktuelt

5 Avslutning av konkurransen

5.1 Avlysning av konkurransen og totalforkastelse

Oppdragsgiver forbeholder seg retten til å avlyse konkurransen eller forkaste alle tilbud, dersom det foreligger saklig grunn, jf. FOA § 25-4.

5.2 Meddelelse om valg av leverandør og karenstid

Oppdragsgiver informerer alle leverandører skriftlig og samtidig om hvem oppdragsgiveren har til hensikt å tildele avtale til så snart valg av leverandør er gjort via Mercell/Kommunikasjonsplattformen.

Meddelelsen vil inneholde en begrunnelse for valget og angi karenstiden fra tildelingen gjøres kjent til avtalesignering er planlagt gjennomført.

Dersom oppdragsgiveren finner at tildelingsbeslutningen ikke er i samsvar med kriteriene for valg av leverandør kan beslutningen annulleres frem til avtale er inngått.